Document généré le 4 août 2025 16:10

Québec français

Trois façons d'exploiter le discours théâtral

Marcel Lamarre

Numéro 35, octobre 1979

URI : https://id.erudit.org/iderudit/56488ac

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Les Publications Québec français

ISSN

0316-2052 (imprimé)
1923-5119 (numérique)

Découvrir la revue

Citer cet article

Lamarre, M. (1979). Trois façons d'exploiter le discours théâtral. *Québec français*, (35), 48–50.

Tous droits réservés © Les Publications Québec français, 1979

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

Trois façons d'exploiter le discours théâtral

Trois façons d'exploiter le discours théâtral : le texte, le jeu, la représentation.

LE THÉÂTRE, UN DISCOURS PRÈS DES ÉLÈVES

Avez-vous déjà observé des enfants en train de s'amuser ? À quoi jouent-ils ? Presque toujours ils cherchent à devenir « autres » : cow-boys invincibles, professeurs sévères, mères de famille exemplaires, infirmières et « docteurs » miracles, etc. Ils adorent imiter, mettre des masques, se déguiser, s'identifier aux différents personnages de la vie.

Lorsque vous analysez une pièce de théâtre avec vos élèves du secondaire ou du cegep, quelle activité les élèves préfèrent-ils ? L'interprétation d'un extrait, bien sûr ! Au moment où les adolescents recherchent la Vérité et l'Autonomie, paradoxalement ils se complaisent dans l'Évasion... Derrière une marionnette ou sous un costume de martien, eux aussi s'enthousiasment à créer des personnages.

Le théâtre a ce pouvoir de jeu que possèdent les enfants et les adolescents ; il les rejoint dans leur personne et dans leur vie.

LE THÉÂTRE, UN CIRCUIT DE COMMUNICATION DOUBLE

Yepec Kempi affirme que le théâtre est un *discours complexe* aussi difficile à réaliser qu'une mayonnaise.

> « Un AUTEUR pique des mots avec sa plume, invoque un peu d'inspiration, ajuste des dialogues, distribue des sentiments, capte une action, déchire des cœurs, secoue des cerveaux, construit des scènes, achève un, deux actes, exécute au passage quelques PERSONNAGES, laisse tomber le rideau de son imagination et croit sa pièce terminée. Le pauvre homme, comme disait Molière, n'a encore battu que son jaune d'œuf. LE METTEUR EN SCÈNE doit maintenant ajouter de l'huile : il choisit des INTERPRÈTES, les gave de mots, les fait pirouetter, leur arrache des larmes, provoque des crises de nerfs... Mais rien n'est encore fait : il manque la dernière goutte et un dernier coup de cuillère : le PUBLIC. C'est lorsque le rideau se lève qu'on va enfin savoir si ça prend. C'est un grand moment »[1].

TEXTE	AUTEUR	PERSONNAGES	LECTEUR
REPRÉSENTATION	METTEUR EN SCÈNE	COMÉDIENS	PUBLIC

Enseigner le théâtre exige que le professeur tienne compte du double circuit de communication qui le caractérise :

Analyser uniquement le texte dramatique c'est ignorer que le discours théâtral est aussi et surtout le langage dans l'espace, la représentation scénique. Le dramaturge rédige un texte qui appartient au langage écrit et qui tient compte de la représentation et il en respecte les lois ; le metteur en scène dont la fonction première est d'assurer la communication entre la scène et la salle, utilise un autre type de langage, le langage scénique avec toutes ses composantes.

Pour amener les élèves à comprendre ou à produire une pièce de théâtre, le professeur doit enseigner le DISCOURS THÉÂTRAL. Le défi est de taille ! Trois avenues essentielles doivent donc être exploitées, et cela à tous les niveaux, pour développer le goût et la compréhension du théâtre : LE TEXTE, LE JEU DRAMATIQUE, LA REPRÉSENTATION SCÉNIQUE.

DU TEXTE... À LA REPRÉSENTATION

Comment enseigner le discours dramatique, comment bâtir une unité d'apprentissage à partir du texte, du jeu et de la représentation ? Les difficultés sont nombreuses : le choix de la pièce, l'impossibilité très souvent d'obtenir le texte, la « pénurie » de temps, la difficulté de convaincre tous les élèves d'assister à la représentation, l'absence de documentation et l'impression d'oublier le français dans tout cela.

Depuis un an, avec une équipe de rédaction formée de professeurs du secondaire et de cegep, nous avons cherché une façon d'enseigner ce discours « multiple » et nous croyons avoir trouvé une piste d'exploitation intéressante : il s'agit du cahier d'activités pédagogiques ACTE 1. Pour chacune des pièces présentées au théâtre Denise-Pelletier, un cahier d'activités est rédigé. Ces activités exploitent la pièce avant la représentation et après la représentation ce qui permet aux élèves de se familiariser avec le texte, l'auteur, etc., sans nécessairement assister au spectacle.

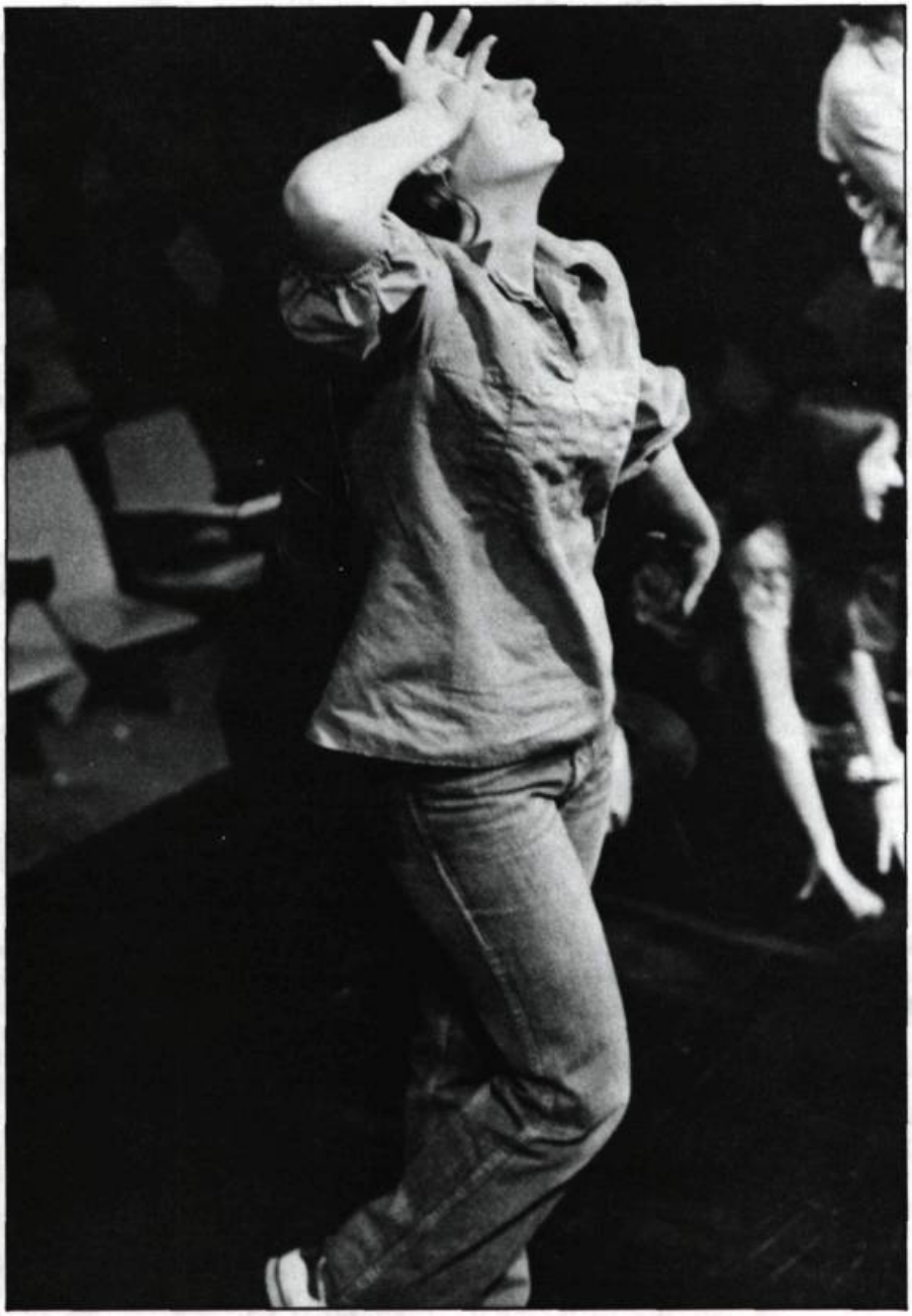
Quels sont les objectifs pédagogiques et culturels du cahier ACTE 1 ?

- *Amener les élèves à découvrir le théâtre ;*
- *Développer le goût du théâtre ;*
- *Préparer les élèves à participer à un spectacle théâtral.*

Ce cahier se veut avant tout, comme le théâtre, un JEU, une banque d'activités ludiques permettant un premier contact agréable avec le discours théâtral.

Familiariser les élèves avec le texte dramatique et ses composantes

Les élèves doivent découvrir que le texte dramatique a ses caractéristiques, une organisation particulière, qu'il diffère d'un roman, d'un poème, d'une bande dessinée, etc. Ils constateront la rareté des descriptions, ils distingueront les dialogues, les monologues des indications scéniques ; ils analyseront la structure du texte, ils apprendront que le langage appartient à la langue parlée,



qu'il est lié à l'action et au silence, que le temps est le plus souvent condensé, que l'auteur dans ses indications tient compte de la représentation scénique, etc.

Faire découvrir les différentes facettes de la communication à partir du spectacle théâtral

C'est le pendant du texte dramatique! Chaque élément du spectacle a un langage qui lui est propre: le texte dit, le décor annonce, la musique explique, l'éclairage situe, les costumes confirment, la parole, le geste et le jeu émeuvent, tout se mêle, tout se complète, mais tout ne se répète pas, le public vit, c'est le spectacle théâtral!

Permettre aux professeurs d'enseigner la langue française à partir du discours théâtral

ACTE 1 appuie ses activités sur des textes, extraits de la pièce. Les élèves doivent découvrir l'intention de l'auteur (l'émetteur), critiquer le travail du metteur en scène (l'émetteur), comprendre le sens de la pièce, imaginer les personnages, le décor, produire un court texte dramatique, etc. Très souvent les activités exploitent les formes de discours au programme: la lettre, le récit, le débat, l'interview, etc.

Faire découvrir les faits de langue et la structure dramatique qui caractérisent la pièce

Chaque dramaturge a un style qui lui est propre; il utilise des faits de langue qui très souvent le caractérisent. Dans la première pièce présentée au théâtre Denise-Pelletier cette année, *Du vent dans les branches de sassafras*, René de Obaldia, l'auteur, s'amuse à jongler avec les mots:

JOHN-EMERY: (à notre rouge héros) Et *maintenant, parle, Œil-de-Perdrix*. Tu peux parler... les murs n'ont pas d'oreilles. Les poules n'ont pas de dents.

ŒIL-DE-PERDRIX: La queue du renard balaie araignée.

JOHN-EMERY: L'araignée ne mange pas ses pattes.

ŒIL-DE-PERDRIX: Œuf d'autruche ne fait pas le printemps.

WILLIAM BUTLER: Et le printemps ne fait pas le moine.

ŒIL-DE-PERDRIX: Quand rivière gelée, poisson vole.

JOHN-EMERY: Amène-moi ta p'tite *sœur, j'te dirai qui tu es*.

Il est aussi le maître des anachronismes, des images, de l'humour noir.

Faire voyager les élèves à travers une foule d'univers différents, variant selon les époques, les lieux, le style du dramaturge

Les activités du cahier permettent aux élèves de se familiariser avec l'univers de la pièce. Il est très important qu'ils puissent s'identifier à travers la langue, *le cadre historique, l'intrigue, les personnages* et le sujet traité et être attirés par la pièce présentant beaucoup d'actions rattachées à des valeurs déjà senties et vécues.

Faire vivre différentes situations reliées à l'univers de chacune des pièces par le jeu dramatique

Le discours théâtral est avant tout un JEU et le professeur de français doit laisser une place à cette composante essentielle du théâtre. C'est l'atelier. Du texte... à la représentation, le jeu dramatique permettra aux élèves de mieux comprendre l'un et l'autre. Ils saisiront davantage le message, auront le goût de participer au spectacle, amélioreront leur communication orale, apprendront à être, à prendre conscience de leur corps, etc. Il est souhaitable de faire travailler les élèves collectivement au début et de les amener progressivement à JOUER individuellement. Il est aussi préférable d'exécuter les exercices en silence d'abord et de les rendre sonores ensuite. Aussi il est beaucoup plus facile d'entrer dans le JEU par le biais des sensations que des sentiments.

Le cahier ACTE 1 se divise en sept scènes. Chacune d'elles poursuit un objectif précis. La démarche est à la fois inductive et progressive. Par des activités de toutes sortes, ACTE 1 a l'allure d'une chasse au trésor, d'une aventure mystérieuse.

La scène 1 fait baigner les élèves dans l'univers de la pièce, comme émetteurs, comme récepteurs ou comme participants par le jeu dramatique. L'univers de la pièce *Du vent dans les branches de sassafras*, c'est le « western ». L'univers de *Zone*, c'est « la gang », la contrebande de cigarettes.

La scène 2 fait découvrir l'auteur de la pièce : nom, nationalité, époque, éléments qui le caractérisent.

La scène 3 fait découvrir l'intrigue de la pièce.

La scène 4 fait imaginer le décor et les personnages.

La scène 5 fait découvrir le cadre historique de la pièce : lieu, époque, mode de vie, etc.

La scène 6 amène les élèves à découvrir et à apprendre

- Les faits de langue qui caractérisent la pièce ;
- le langage théâtral exploité par l'auteur ;
- l'organisation du texte ou la structure de la pièce.

La scène 7 amène les élèves, qui ont assisté à la représentation, à comparer ce qu'ils ont vu à ce qu'ils ont lu ou imaginé, à critiquer et à produire. C'est l'occasion d'intégrer les connaissances acquises.

Ce cahier d'activités pédagogiques s'intitule ACTE 1 parce qu'il constitue la première partie de la découverte de chaque pièce présentée au théâtre Denise-Pelletier. L'acte 2 est la représentation.

ACTE 1 est avant tout une *banque* d'activités : le professeur choisit celles qui conviennent à la clientèle d'élèves à qui il enseigne. Bref, ACTE 1 répond aux objectifs fondamentaux de la classe de français, à des exigences culturelles essentielles ; il développe une méthodologie qui permet la subjectivation (connaissances intuitives), l'objectivation (apprentissage conscient) et l'intégration des apprentissages.

Il exploite enfin les trois grandes avenues de l'enseignement du discours théâtral : LE TEXTE, LE JEU, LA REPRÉSENTATION.

Marcel LAMARRE

bibliothèque québécoise

NOUVELLE COLLECTION CHEZ FIDES

LES MEILLEURS AUTEURS QUÉBÉCOIS DANS UN FORMAT LIVRE DE POCHE

PREMIERS TITRES :

POÈMES CHOISIS
par Saint-Denys-Garneau
156 pages, $3.50

DIALOGUES D'HOMMES ET DE BÊTES
par Félix Leclerc
240 pages, $4.50

TESTAMENT DE MON ENFANCE
par Robert de Roquebrune
204 pages, $3.95

LES VOYAGES DE MARCO POLO
par Alain Grandbois
184 pages, $3.95

AU DELÀ DES VISAGES
par André Giroux
156 pages, $3.50

les éditions **fides**

235 est, boul. Dorchester
Montréal H2X 1N9
(514) 861-9621